



La Voz de Navarra

CASA SAN FERNAN
Doña Blanca de Navarra 17
LOS MEJORES TEJIDOS
LOS MEJORES TALLERES

PAMPLONA, JUEVES 16 DE JULIO DE 1936.

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.—NÚM. 4.083.—APARTADO 23.—TELEFONO 1797

TEMPERAMENTO SUBVERSIVO

Endemia española

“La subversión es un mal endémico en España” decía ayer nuestro colega “Euzkadi” y la verdad de esta sentencia es tanta que bien pudiéramos sentir que el temperamento del español medio, o por lo menos, de aquel que actúa en la vida política es subversivo. Un signo manifiesto de esta proclividad subversiva es la falta de constructividad política. Es corriente que en España una política venga a destruir la anterior, como razón fundamental de su actuación. Lo ordinario es que un Ministro, en su ministerio, antes que desarrollar sus iniciativas propias, piense en echar abajo la labor del predecesor. Si, antes en aquellas personas elegidas para dirigir los destinos del Estado hay este prurito subversivo, ¿habremos de extrañarnos de que el ciudadano vulgar halle su mayor complacencia en subvertir? Ciertamente que no. El primer síntoma de este temperamento subversivo aparece en esa rebeldía innata del español contra el que manda, quien quiera que sea.

Mucho se ha hablado del malogro del que ha estado el malogro de los estadistas españoles y hasta Costa llegó a decir que en España muchos hombres de valía se morirían sin haber llegado al poder ni siquiera a mandar. Esta es otra señal de que el afán subversivo y demoleedor del partidario corta en flor energías de primer orden.

Por no remontarnos a tiempos pasados en donde encontramos tantos y tantos índices de este temperamento subversivo, nos fijaremos en el siglo pasado, tan fecundo en pronunciamientos que hasta se ha hecho de ritual la palabra. Estos pronunciamientos, ¿qué son sino frutos de esa que, mazon subversiva que envenena la sangre de tantos españoles?

Si nos fijamos en las ideas de la hora presente, vemos que en España se rifan el favor de las gentes las más subversivas teorías. En el extremismo izquierdista cunde el anarquismo, se desarrolla lo que se ha dado en llamar la acción directa y gana las simpatías

del obrero una disciplina sindicalista que no tiene ya partidarios, por lo menos decisivos, ni en Europa ni en ninguna parte. Tanto llama esto la atención de los no españoles que Castroviejo refería hace unos días el pasmo de Eremburg, el escritor ruso que hace poco ha estado en España y el cual, en su novela “España, República de trabajadores”, relata su asombro cuando en la humilde vivienda de un campesino andaluz se encontró con la efígie de Bakunin.

Esta preferencia, que ya ha llamado otras veces la atención, por los modos y doctrinas anarquistas, caída en desuso ya en todas partes, está fuertemente arraigada en España. Se ha dado como razón el hecho del individualismo español, pero esto no es cierto; más bien hay que hallar el incubo de esta raza en esa actividad subversiva que prolifera en el ánimo de muchos españoles y que, según la educación de cada cual, tira a la izquierda o a la derecha.

El momento actual no es ni más ni menos que un episodio de esa lucha feroz en que los pruritos subversivos de sectores contrapuestos actúan a favor de las debilidades de un gobierno endeble.

A individualista ningún español gana al vasco y entre nosotros, el respecto a la jerarquía es algo característico. Ha habido entre nosotros luchas personales, choques de bandería y guerras fratricidas. Jamás se ha presenciado en tierra vasca ni se presencia en el momento actual, más que por el contagio del subversismo español, afanes por destruir las instituciones, por malbaratar la propiedad, por sabotear la riqueza, por hundir la economía y por quemarlo todo en la hoguera de un odio satánico. Y no es que no haya fuerte emoción por resolver la justicia social, por mejorar el tono de vida, por transformar completamente el régimen económico. La diferencia entre uno y otro está en que no hay aquí esa carcoma destructora que prefiere verlo todo deshecho. Así los desperdicios serán más. A la desesperación no cabe mandar a nadie más que por una depravación bestial de la mente y por una complacencia cínica por que la de Nerón quien, para hacer el poema a su perversidad y a su degradación humana, necesitó que ardiera la urbe romana y no vació en darle fuego.

SESION DE LA DIPUTACION PERMANENTE

Las minorías monárquicas, tras la lectura de un documento, acuerdan retirarse de la actividad parlamentaria

Madrid.—Después de las diez y media de la mañana, los pasillos de la Cámara se vieron muy concurridos, teniendo en cuenta lo habitual en las mañanas del Congreso. Había muchos diputados y periodistas.

A las once menos diez llegó al Congreso el señor Martínez Barrio.

Minutos más tarde llegaron los ministros de la Gobernación y Estado, quienes seguidamente se reunieron con el presidente de las Cortes. Los tres personalidades permanecieron reunidas hasta que comenzó la reunión de la Diputación permanente.

Minutos antes de las once llegaron los jefes de las minorías de oposición señores Gil Robles y Ventosa. Poco después lo hizo el señor Suárez de Tangil. Los tres cambiaron impresiones en el salón de conferencias.

Terminada la reunión los repetidos jefes dijeron a los periodistas que no había nada noticiable. El señor Suárez de Tangil agregó:

—Por mi parte cuando se celebre la reunión de la Diputación permanente dará lectura a un documento anunciando la retirada de las Cortes de las minorías de Renovación Española y tradicionalistas y me ausentaré del salón pues nosotros no tenemos nada que hacer aquí.

Añadió que quería rendir un tributo al presidente de las Cortes, quien, con sincera emoción se había interesado por todo lo relativo al señor Calvo Sotelo y había dado las máximas facilidades para esclarecer lo ocurrido; y esto —añadió— es de justicia sea reconocido por nosotros.

—Oo—

Minutos antes de las once y media quedó reunida la Diputación permanente en la Sección séptima.

A las doce y cinco salió de la Sección donde estaba reunida la Diputación permanente el señor Suárez de Tangil, quien se expresó en los siguientes términos:

—He pedido la palabra al señor presidente el primero. Me la ha concedido, y he dado lectura al documento de que antes les di noticia. El señor presidente, reconociendo mi situación de ánimo y mi derecho, declaró que algunos conceptos del documento no podían ser autorizados por él para su publicación. Yo dije que me había limitado a manifestar allí lo que hubiera dicho en el salón de sesiones, que era lo que me dictaba mi conciencia, y a la del señor presidente dejaba entregado el reconocimiento de mi derecho parlamentario y a las minorías de oposición la defensa de estos mismos derechos.

Había hablado en representación de las fuerzas que integran el Bloque Nacional ya que la mala fortuna me había hecho representante de nuestro entrañable y querido amigo señor Calvo Sotelo.

El señor Gil Robles pidió la palabra para decir que éste era un caso de inviolabilidad parlamentaria y yo nuevamente, volví a decir que entregaba mi derecho y su defensa al presidente y a las minorías de derecha que

allí quedaban, y que no había de plantear debate sobre el fuero parlamentario quien, por primera vez y seguramente por última en su vida, asistía a la Diputación permanente. Con la venia del señor presidente, me retiré entregando la nota leída al oficial mayor del Congreso.

—Oo—

Los asistentes a la reunión de la Diputación permanente de Cortes han sido los señores Fernández Clérigo, Portela Valladares, Ventosa, Suárez de Tangil, Carrasquel, Gil Robles, Aizpín, Cid, Prieto y Risco López, Pérez Urria, Corominas, Uribe, Tomás y Piera y los ministros de la Gobernación y de Estado.

—Oo—

La reunión de la Diputación permanente terminó a las tres de la tarde, según manifestó el presidente de la Cámara.

DICE EL SR. GIL ROBLES

A las tres de la tarde terminó su reunión la Diputación Permanente de las Cortes. Uno de los primeros diputados que salieron de la reunión fué el señor Gil Robles, quien dijo a preguntas de los periodistas:

—Todo lo que tenía que decir, lo he dicho en la reunión. Espero que el Gobierno, haciendo honor a su palabra, autorice la publicación de mi discurso, pues se trata de una intervención parlamentaria. Cuanta mayor gravedad tengan mis palabras, mayor es el motivo que el Gobierno tiene para autorizar su publicación.

Añadió que se había aprobado la prórroga del estado de alarma por 13 votos contra cinco y una abstención.

—El abstenido—agregó—es el señor Portela, y los que hemos votado en contra, los señores Cid, Ventosa, Aizpín, Carrasquel y yo.

El señor Cid confirmó a los periodistas que el señor Portela se había abstenido de votar en lo de la prórroga del estado de alarma.

—Dijo—añadió—que si el Gobierno necesitaba su voto lo daría. Pero, aún no necesitándolo, luego acabó absteniéndose. Nosotros, si se hubiera precisado nuestros votos tal vez los hubiéramos dado también. No fueron necesarios. El significado de nuestro voto en contra de la prórroga del estado de alarma es que nos da lo mis-

mo que haya estado de excepción o no, porque nosotros achacamos al Gobierno cuanto viene ocurriendo; todas las calamidades y todas las cosas que suceden son imputables a la falta de actividad del Gobierno.

DICE MARTINEZ BARRIO

El señor Martínez Barrio manifestó a los periodistas que se había prorrogado el estado de alarma por 13 votos contra cinco y una abstención.

Se le preguntó quién había sido el abstenido y dijo que el señor Portela.

—Esos votos en contra —agregó— ya pueden ustedes suponer de quienes son.

—Se nos facilitará copia de estos discursos?—preguntó un periodista.

—Cuando se publiquen en el “Diario de Sesiones”.

—Es que los diputados nos han dicho que por su parte no tenían inconveniente.

—Los señores diputados tienen instrucciones sobre las condiciones en que se podrá publicar sus discursos.

El señor San Martín dijo entonces que había la dificultad de no haberse sacado copia de los discursos. Como los periodistas insistieron, el señor Martínez Barrio aclaró que para lo que la censura interviniera era para que no se publicasen textos extractados, comprimidos o truncados.

LOS DE LA ESQUERRA

El representante de la Esquerra, don Pedro Corominas, manifestó a los periodistas que él había intervenido simplemente para explicar su voto favorable a la prórroga del estado de alarma.

—La reunión se había convocado para eso y uno señores se han empeñado en plantear un debate político, sin tener en cuenta que, si se había clausurado el Parlamento, era para aplazar el debate político, que no tenía objeto, dadas las condiciones pasionales en que había de producirse, y si no procedía el debate político en el salón de sesiones, menos procedente podía ser en la Diputación Permanente, y me he limitado a resaltar que al aprobarse el estado de alarma lo único que se hace es dar facilidades al Poder público, que las solicita para restablecer el orden público.

SAN FERMIN DEL 1882

Los conciertos

No era para menos, ni más justificada la ansiedad que dejó reflejada. Se trataba de sentir la sana ambición de admirar a los dos artistas nacidos de la época navarra de nacimiento y de corazón, a quienes el mundo había consagrado como únicos en el arte lírico y en el instrumental.

Cuatro fueron las memorables jornadas cuyo recuerdo perdura en el ánimo de cuantos tuvimos la dicha de asistir a ellas como algo inefable y consolador a despecho de la época actual tan refractaria al romanticismo.

Hacer la narración de las matinales veladas de los días 8, 9, 10 y 11 de Julio de 1882 es pretender un imposible. La pluma mejor templada quedaría al margen de la realidad, ante la inmensurable labor realizada en honor a Navarra por sus hijos Sarasate y Gayarre asistidos por Arrieta, Zabalza y Guelbenzu.

Quede, pues, la información limitada a resumir los títulos de las obras que el auditorio de entonces escuchó con emoción indefinible.

Sarasate, entre otras sublimes páginas, tocó las Fantasías “Apasionada” y la de “Carmen” de Bizet; el “Primer Concierto” de Saint Saens, el famoso “Nocturno” de Chopin y ante las reiteradas ovaciones incansable y generoso a la vez, obsequaba a sus paisanos con sus clásicas tocas, habaneras.

Gayarre por su parte electrizó a sus oyentes cantando deliciosas romanzas, entre ellas la de “Fausto”, “Salve dimora”; la de “Martha”, el “Espíritu gentil” de “La Favorita”, el “Andante” del cuarto acto de “La Africana”, la “romanza” de “El Duque de Alba”; y ante las aclamaciones entusiastas la romanza de “Un pleito” y el precioso “zortziko” “El árbol de Guernica”.

Fué momento de religiosa emoción para los navarros el de la plegaria “Ave María” de Gounod, cantada por Gayarre, acompañado al violín por Sarasate y al piano por Guelbenzu bajo la batuta de Arrieta; todos navarros, como así también Zabalza, íntimo de Sarasate y su también acompañante al piano en los conciertos.

De Sarasate nada hay que agregar ya que desde aquella fecha al funesto año de 1908 en que falleció se ha dicho de él y en su honor cuantos justos elogios caben en nuestro léxico. De Gayarre basta afirmar lo que con motivo del “Ave María”, que cantó en Pamplona decía un ilustre crítico: “Aquella voz tan hermosa, aquella garganta y aquel pecho de donde salen claras, limpias y brillantes las notas, aquel dominio sobre la voz y aquella valentía y seguridad en la emisión, que acusan una verdadera maestría, son de esas cosas que se aprecian oyéndolas, pero de las que difícilmente se expresa el juicio que originan”.

En estos conciertos, asombro del mundo musical, corresponde a las Sociedades “Santa Cecilia” y “Ateneo Orfeón” (base del actual Orfeón, como en otro artículo expliqué) parte capital del éxito obtenido, tanto por su actuación artística como por la de organización que demostraron.

En uno de ellos la orquesta dirigida por Arrieta ejecutó la “Fantasia Morisca” de Chapi, y el mismo Arrieta autor del “Dominó Azul” regaló una fantasía de esta zarzuela a la Sociedad dirigiéndola personalmente.

se retiró sin interrumpir sus clamorosas ovaciones.

La noticia, cual reguero de pólvora, corrió por la ciudad, y no bien terminó la corrida, última de aquellos Sanfermines de 1882, una imponente turba se agolpaba frente a la puerta de la plaza esperando impacientemente la salida de los héroes del día, que congregados en el palco núm. 25, obsequio anual del Ayuntamiento a los artistas, habían presenciado la corrida, en la plaza de toros que existió en las proximidades de la actual Caja Central de Ahorros de Navarra.

Los aplausos, los vitores iban “in crescendo”. La manifestación tardó varios minutos en organizarse, pues todo el mundo quería ver de verca a los interesados que al fin de no pocas dificultades pudieron llegar a la Fondata donde se hospedaban.

Sin exageración alguna, nunca mejor pudo decirse, “allí estaba todo Pamplona”. Los artistas complacidos y felices asomaron al balcón y su presencia desencadenó una enorme tempestad de aplausos, vivas y ovaciones, gritos de intensa alegría. Hasta hubo quienes sintiéndose escaladores llegaron al balcón, entre ellos un obrero añañil muy clásico entre los aficionados a la música, Pío Amatriain (Cupruch por sobrenombre) quien en aquel momento de incoercible confusión acercándose a Gayarre le recordó los comienzos de su carrera teniendo la imperpinencia de decirle “recuerda, Sebastián, que yo daba sin esfuerzo alguno el do de pecho aquí te nor perdí Gayarre conmigo! ¡mentras que tú no podías dar el re bemol”, que era precisamente la romanza not que daba Gayarre, quien sonriente, le dijo: “Si, tienes razón, chico! tú debiste haber ocupado mi puesto!”

La carcajada de los allí presentes ha pasado a la historia del arte.

Complacidos y archisatisfechos los dios cumplían su palabra.

Guelbenzu sentose al piano, el mago del violín apareció ante los suyos afable como siempre; Gayarre tocado con la clásica boina y acompañado con el violín de Sarasate cantó cuanto quiso el frenético público. Tanto la canción de “Un pleito” del también navarro Gazarribide “Yo tengo noche y día mis ojos puestos en tu balcón” como “La del pañuelo rojo”, amén de las clásicas tocas con letrillas de hondo sentir navarro. El último concierto dio fin con el patriótico zortziko de Iparraquirre “Guernikako arbol” que fué creado con entusiasmo por la muchedumbre enardecida.

Así como este acto pleno de verdadera y rara confraternidad terminaba el memorable día 12 de Julio de 1882. ¡Lloro a su memoria!

GRATITUD OFICIAL

Al día siguiente de esta manifestación el Ayuntamiento obsequió a los ilustres huéspedes con un banquete de gala.

Precedido por el Alcalde Excmo. señor don José Javier de Colmenares tuvo lugar el día 13 de Julio entre Autoridades, Concejales y Jurados de un certamen literario celebrado en aquel año; el número de invitados fué de 48.

A la cabeza de éstos figuraban Gayarre y Sarasate, Dámaso Zabalza, Pío Chapi, Manuel Pérez, Juan Guelbenzu, Miguel Ramos Carrión, Salustiano Asenjo, Joaquín Larregia, Enrique Broca, Joaquín Maya, Mauricio García, Otto Goldschmidt.

Por la noche se celebró una Gran Retreta militar, tocándose al final en la Plaza del Castillo la “Obertura” del Mayor del Regimiento de Zaragoza; “La Gran Marcha de los Tercios de Flandes”, del Sr. de Artilería don Enrique Broca; “Ecos de Oriente”, del Mayor del Regimiento de América don José Cruz, Mayor de Cazadores de Madrid, Constituyó el número un verdadero alarde de música interpretado por las cuatro músicas y bandas de la guarnición.

Días después en testimonio de afecto, gratitud y perpetua memoria hacia los artistas que con tanto altruismo contribuyeron al esplendor de las fiestas, acordó el Ayuntamiento: Primero: La Impresión de la composición poética que el artista navarro don Salustiano Asenjo, Director de la Escuela de Bellas Artes de Valencia leyó en uno de los conciertos; y Segundo: Que se encargue al mismo artista los retratos de los señores Sarasate y Gayarre como una muestra de aprecio de la Corporación a tan eminentes genios músicos.

Como consecuencia de tal acuerdo en el Salón de ceremonias del Ayuntamiento se admiraron dos hermosos retratos de Pablo Sarasate y de Julián Gayarre, monumento eflorescente de aque llos lejanos días cuyo recuerdo nunca olvidaremos quienes fuimos testigos de su significado espiritual y de su grandeza no superada por los tiempos.

ALBERTO HUARTE

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
Euzkadi, 1

CUADRO DE FIESTAS

Mujeres.....

*Perfumes y sonrisas, mimos y languideces,
La exquisita y suprema tentación de sus ojos;
Cadencias voluptuosas, morbidas palideces
Y el mate obsesante de sus labios tan rojos*

*¡Mujeres! Dulce encanto, suave brisa de estío,
Lánguida somnolencia y extraña fantasía;
Símbolo de la gracia del más bello atavío...
Quisiera dedicaros mi mejor poesía*

*Una canción etérea de notas ignoradas,
De armónicos acordes y ritmos ideales,
La canción que merecen vuestras dulces miradas,
La sacra melodía de arpeggios celestiales.*

*Y ahora, entre el lúcido simpático y risueño
Que se agita sin trepa, sois la mejor corona
De nuestras fiestas vínicas, sois el más bello sueño,
Las flores más vistosas del jardín de Pamplona.*

*Precioso ramillete y en sus coloraciones
Rubias obsesantes de lánguidos perfiles
O graciosas morenas de indígenas facciones
Destilando el aroma de fragancia sutiles.*

*Y tú, mujer amada, ilusión florecida,
Que alitas la insondable llaga de mi tortura
Recuerda la angustiosa soledad de mi vida
Que sin tí languidece de dolor, de amargura.*

JOSE MARIA ZANDETA. Y

“GENIO Y LENGUA”

por IBAR

Un libro de 264 páginas en 8.º prolongado, con introducción y cinco partes.—Imprenta y Encuadernación de F. Ezquiaga, Beasain. Depósito: Librería Católica de Mocora Hnos. Tolosa. De venta en las principales librerías del País Vasco. Precio 3,50 pesetas.

—Oo—

Hemos recibido este curioso e interesantísimo libro al que se refieren el título y los datos precedentes. Días pasados nuestro ilustre “Larreako” habló autorizadamente de él. Hoy damos el índice del mismo, empujando por él prólogo.

“Conciso y ponderado ensayo sobre el problema fundamental del pueblo vasco. Igualmente interesante a todos los vascos que sienten la preocupación de su país, sean cualesquiera sus ideas y adiciones políticas. El autor tiene especial cuidado en enfocar el asunto fuera de todo marro partidista; y se esfuerza en conducir sus razonamientos por el franco y cordial camino de la objetividad, de la lealtad y de la independencia. Su único móvil es el amor a la verdad y al espíritu de la civilización euskaldun. Y, sólo en ese amor íbido, observa y analiza los hechos sin prejuicio, diagnostica con imparcial serenidad, y sondea los remedios allí donde se los hace presentar la lógica, ilustrada por el patriotismo.”

INTRODUCCION:
Presentación de IBAR, vigía improvisado

Empieza IBAR (seudónimo nuevo tras del cual recata su nombre el autor para dar a su obra un carácter impersonal) enunciando el tema de su estudio, declarando el fin acentuador y constructivo con que lo aborda, y proclamando la dura necesidad de hablar claro.

I. FRENTE AL TEMA

Parte preliminar, muy breve; cuyo objeto es desbrozar el camino, concretar el asunto, descartar soluciones e hipótesis deficientes, y fijar el punto de partida del razonamiento en los hechos de notoriedad incuestionable.

II. BASES Y PRINCIPIOS

1. Valor del Idioma.—2. Vida del Idioma.—3. El Valor Literario.—4. El Interés Literario

Es el elemento doctrinal en que se asientan los juicios de la III parte.—A la luz de la filosofía del lenguaje, de

la observancia empírica y de la pedagogía se investigan y definen las relaciones existentes entre el genio étnico de un pueblo y el idioma, así como entre el idioma y la literatura; se establece el interés como primera medida de valoración literaria; y se marcan las directrices racionales del movimiento literario vasco: sentido del fin, sentido de la realidad.

III. JUICIOS

1.º El genio vasco está amenazado.—2.º El genio vasco está indefenso

Esta parte suministra los primeros elementos al raciocinio capital de la obra. El autor, como ya lo advierte al principio, se limita a dejar que hablen los hechos; reduce su propia glosa a términos indispensables; y trenza toda ansia de crítica, interesado como está, más bien en convencer, que en desesperar o enardecer el patriotismo de sus lectores.

IV. SENTIDO DE LOS DATOS

1. Explicación.—2. Confirmación en el pasado.—3. Confirmación en el presente. 4. Contrapueba

Exposición metódica y razonada, a modo de una serie de corolarios esabonados, del grave caso vasco. Curioso ensayo de confirmación del raciocinio fundamental con ejemplos de la historia literaria vasca. Y “verificación” de la tesis del autor mediante un leal coteo entre sus conclusiones provisionales y las que se desprenden de una interesana consulta epistolar.

V. HACIA LA SOLUCION

1.º Condición de posibilidad.—2.º Base de razón y de esperanza. 3.º Programa de acción.—Como Imagen IBAR, en esquema, la realización de su pensamiento

Planteados el problema vasco en su gravedad, se inquiere en esta última parte el modo de resolverlo. A tal fin, pone el autor a contribución las enseñanzas de la filosofía, de la teología, de la etnología y de la observación experimental; procurando sacar también todo el partido posible del análisis del Poema Euskaldunak de “Ortze”, hoy en curso de publicación. Y se termina ideando las bases de un proyecto de encuesta pública, no sin que el autor adelante a sus lectores el sucinto programa con que él encierrará a la misma en el supuesto caso de que su idea fuese tomada en consideración”.

En el Gayarre

La Compañía de Carmen Díaz, que tan brillantemente ha venido actuando en el Gayarre, terminó ayer su campaña en nuestra ciudad con la representación de “Mi hermana Concha”, de Quintero y Guillén, y “Dueña y señora”, de Adolfo Torroja y Leandro Navarro.

No hay para qué decir que en ambas se repitió el gran éxito obtenido el día del estreno, si bien ante un público mucho más reducido.

Carmen Díaz volvió a obtener un resonante triunfo, encarnando con admirable acierto personajes tan dispares como son los de Concha y Tenecha. La genial actriz fué obsequiada con un precioso ramo de flores.

A su lado vimos actuar con el acierto de días anteriores a Rafael Satorres, Esperanza Ortiz, Conchita Soto, Margarita Jarrea, Matilde M. Sampedro, y a los actores Manuel Luna, Rafael Bardem, Joaquín Roa, Pedro F. Cuencas, Vicente Soler, etc., etc., que constituyen un excelente conjunto, del que queda un magnífico recuerdo en el público de Pamplona.

De la Alcaldía

A los reporteros dijo ayer el señor Mata y Lizaso que hoy se trasladaría a San Sebastián para asistir a una reunión de Alcaldes de las capitales del País Vasco convocada por el de Biarritz para tratar de ver cómo conseguir las mayores facilidades en el régimen de paso de la frontera para favorecer el turismo.

Les informó de que por la tarde celebraría sesión la Comisión de Fomento y de que por la mañana no había podido celebrar sesión la Junta de Catastro por falta de número de vocales.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

| | |
|-------------------------------|-------|
| Libreta ordinaria a la vista | 250 % |
| Imposiciones anuales | 350 % |
| Imposiciones semestrales | 300 % |
| Cuentas corrientes a la vista | 125 % |

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 O 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEC.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo domicilio en Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche SUCURSIALES: Alsasua, Aoz, Atalio, Artiba, Caparrosco, Carcastillo, Cascante, Corella, Echar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viava y Vera de Bidasoa

No podemos hacernos eco de nota alguna que a nosotros llegue sin garantía debida de su procedencia

Todas las gacetas u otros originales cuya publicación se nos ruegue deberán hallarse en nuestro poder antes de las OCHO de la noche

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 10 Pamplona

DOLETTAS RELIGIOSO

EN SAN AGUSTIN
Desde el día 16 se celebra novenario en honor de Nuestra Señora del Carmen en la forma siguiente: Por la tarde, a las ocho, exposición del Santísimo Sacramento, rosario, salve cantada y reserva.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde.

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER PAMPLONA-BURLADA
Del 18 al 24 de Julio para señoras y señoritas (especialmente maestras) Director, R. P. Gómez.

EN LOS PP. PAULES
Misa a las 5.30, 6.15 y 8; los días ordinarios; y los domingos a las 6, 7, 8, 9 y 10, los domingos con plática en la de las ocho y en la de diez.

EN LOS PP. CARMELITAS
Todos los días, misa rezada a las cinco, cinco y media, seis, seis y media, siete y media, ocho y ocho y media.

Los domingos y días de fiesta se celebra también a las nueve y diez (esta última cantada).

Los jueves, en que no haya función especial, se hace el piadoso ejercicio de la Hora Santa a las siete de la tarde.

Los sábados, a las seis y media de la mañana, misa cantada en honor de la Virgen, y por la tarde, después de santo rosario, Salve solemne.

EJERCICIOS DE LA UNION APOSTOLICA DE SACERDOTES
La Unión Apostólica del Centro de Pamplona ha organizado una tanda de ejercicios espirituales que se celebrarán en la casa de Ejercicios de Burlada del 26 de julio, domingo por la tarde, al 1 de agosto, sábado por la mañana.

Los ejercicios serán dirigidos por el P. Ezequiel, S. J. Estos ejercicios servirán para cumplir con la obligación del canon 126, a los que practiquen cada dos años. Los que deseen tomar parte en ellos, se suscribirán en la Secretaría de Cámara del Obispo, o dirigirse al Presidente de la Unión Apostólica.

EN LOS PP. CARMELITAS
Mes de Julio consagrado a Nuestra Madre Santísima la Virgen del Carmen. Todos los días del mes, por la mañana a las siete y media, misa en el altar de la Virgen, con rosario y ejercicio del mes con cánticos populares.

Día 16.-Mesa de Nuestra Señora del Carmen.-Por la mañana, a las seis y media, misa, rosario y ejercicio de la novena. A las siete y media, misa de comunión general. A las diez, misa solemne con panegírico de Nuestra Santísima Madre la Virgen del Carmen, a cargo del M. I. señor doctor don Blas Goñi, Provisor de la Diócesis. Después de la misa cantada se celebrará una rezada.

Por la tarde, a las seis y media, rosario, novena, bendición popular, procesión interior y salve popular.

Jubileo Carmelitano.-Desde las doce del mediodía del 15 a las doce de la noche del 16, todos los fieles pueden ganar tantas indulgencias plenas cuantas indulgencias plenas ganaran en las misas de seis y media, siete y media y nueve y Hoja Santa Eucarística de siete y media y ocho y media de la tarde.

EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días: Misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los días festivos también a las doce.

Por la tarde, a las siete, Rosario y Visita a Jesús Sacramentado. Días festivos.-En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce y media, trisección.

Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos. Por la tarde hora santa que se ofrecerá por las personas piadosas que lo deseen.

ADORACION NOCTURNA
Real Servicio Eucarístico
Mes de Julio de 1939
Día 16, Turno 19, Santa Teresita del Niño Jesús, señores Hijos de don Ramón Bello.

Día 18, Turno 9, San José, don Vicente Udobro.
Día 22, Turno 4, San Pascual Bailón, difuntos señores de Machifena.
Día 23, Turno 2, Virgen del Camino, don Pedro Maldonado.

Día 24, Turno 5, Santiago Titular, don Javier Sanz.
Día 25, Turno 7, Circuncisión, difuntos señores San Julián Olaso.
Día 28, Turno 12, San Fermín, don José Córrez, Hermano.
Día 29, Turno 10, San Miguel, don Francisco Ansaldo.
Día 30, Turno 3, San Pedro, doña Benita Amorena, Hermana.
Día 18, Turno 3, San Tarsicio y el 19 Misa de Comunión y retirada de la Guardia, don Martín Gascue, Activo.

En la iglesia de P.P. Paules
Día 4, Turno 17, "La Milagrosa".
Día 20, Turno 18, San Vicente de Paul.

EN LOS CARMELITAS
Solemnes cultos a la Santísima Virgen del Carmen en la Iglesia de los Padres Carmelitas.
Por las mañanas: En la Misa de seis y media, Rosario y ejercicio del mes.

Por las tardes: A las siete y media, Rosario y ejercicio del mes en honor de la Virgen del Carmen, con cánticos populares.

Solemne novena
Del día 11 al 19:
Por las mañanas: A las seis y media. Misa en el altar de la Virgen y novena.

A las ocho, Misa con acompañamiento de órgano, Novena y cánticos.
Por las tardes: A las siete, Exposición, rosario, sermón, novena, cánticos, reserva y Salve popular. Los sermones está a cargo del Superior de la Comunidad R. P. Redento del Niño Jesús.

Día 16:
Fiesta principal de la Virgen del Carmen.
Por la mañana: A las seis y media, novena. A las siete y media, Misa de Comunión general. A las diez, Misa solemne con sermón a cargo del M. I. Dr. don Blas Goñi, Provisor de la Diócesis. Después de la Misa cantada se celebrará otra rezada.

Por la tarde: A las seis y media, Rosario, sermón, novena, bendición popular y Procesión por el interior de la iglesia, con cánticos y despedida a la Virgen del Carmen.

Jubileo. Desde las doce del mediodía del día 15 hasta las doce de la noche del 16, todos los fieles pueden ganar tantas indulgencias plenas cuantas faltas hubieran a la Iglesia del Carmen, cumpliendo las demás condiciones del Jubileo. Aplicables a las Almas del Purgatorio.

Día 19,
Función solemne de la V. O. T. de la Virgen del Carmen
Por la mañana: A las siete y media, Misa de Comunión general. A las diez, Misa solemne con sermón a cargo del Predicador de la Novena R. P. Redento del Niño Jesús.

A continuación se expondrá S. D. M. restando los Hermanos y Hermanas de la Venerable Orden Tercera.
Por la tarde: A las siete, Rosario, Sermon, cánticos, Exposición y Salve cantada.

Durante el día 20 estará expuesta a la veneración de los fieles la imagen de la Sma. Virgen a la cual deberá velar los Terceritos (Hermanos y Hermanas) según costumbre.

Por la tarde: A las siete, Rosario, Sermon, cánticos, Exposición y Salve cantada.
Durante el día 20 estará expuesta a la veneración de los fieles la imagen de la Sma. Virgen a la cual deberá velar los Terceritos (Hermanos y Hermanas) según costumbre.

El día 21, a las ocho de la mañana, se celebrará el funeral por los difuntos de la V. O. T.
Los cultos del Tríduo Solemne de la "Semana Devota", tendrán lugar los días 24, 25 y 26 de Julio y se anuncian en cartel aparte.

EN LOS P. P. CARMELITAS
Jueves Eucarísticos
Día 16, Jueves, tercero de Julio. Los coros de este centro, celebrarán los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada: comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve y Hoja Santa Eucarística de siete y media y ocho y media de la tarde.

CULTOS EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Domingo 19 de Julio.-La Archicofradía del C. de María celebra sus cultos este día: por la mañana habrá comuniones generales y ejercicio de la Archicofradía en las misas de seis y media y de ocho.
Por la tarde la función a las siete y media con sermón predicado por el R. P. Superior.
Audan los Archicofrades del C. de María a dirigir una plegaria por España.

F LURI AMIGOT CAMINO MALANGRÉ
Practicantes
POR OPOSICION DEL HOSPITAL
Argaray (Villa Mari-Luri)
Teléfono 2903

NOTICIAS Y SUCESOS

Baja el pan.-Niño arrollado.-Un cadáver. No hay novedad en Navarra.

SERVICIOS PRESTADOS POR LOS AGENTES DE LA GUARDIA MUNICIPAL
Ante el Juzgado correspondiente y por conducto de la Comisaría fueron denunciados cuatro individuos por reventa y escándalo.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Un vecino de los chalets de la Colonia de Argaray, por tirar basura a la puerta de otro vecino y a la vez mojar a la señora del mismo.
Cuatro por infracción del Código de circulación.

Nuevos precios del carbón

Por acuerdo del "Gremio Patronal de Carboneros de Pamplona", y a partir del próximo viernes, 17 del corriente, registrarán los precios siguientes:
Mineral galleta, 5,25 ptas, saco de 10 kilos.
Vegetal fuerte, 4,50 ptas, saco de 25 kilos.

Se requerirá que los pagos se efectúen al contado.
La Comisión
Tres por embriaguez y escándalo.
Cuatro por impionar la caridad pública.

Los vecinos por depositar basura en la vía pública.
Tres por tener los perros de su propiedad abandonados, dando lugar a que mordieran a varias personas.

En el día de ayer fueron expulsados de esta capital hasta el límite de la región por medio de la ambulancia municipal, 19 indeseables que en esta capital, y procedentes de diferentes provincias se dedicaban al bonito "negocio" de pedir para no devolver.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RATOS X
Sarriena, 18 1º Teléfono 1448

EL FESTIVAL DE CIRCO POPULAR DE ESTA TARDE EN LA PLAZA DE TOROS
La Comisión de Fomento del Ayuntamiento, siguiendo la costumbre de años anteriores, ha dispuesto la celebración de un gran festival de circo en la Plaza de Toros como fin de fiestas.

Dicho festival, que se organiza en beneficio de los niños y de la clase humilde, será gratuito, a excepción de las sillas de pista y palco, que satisfarán la cantidad de una peseta con inclusión de todos los impuestos.

Tendrá lugar a las cinco en punto de la tarde de hoy, y tomarán parte en él todos los artistas que componen la Compañía acrobática que con tanto éxito ha venido actuando estas fiestas en el "American Cirque" que dirige don Luis Corraza, y los graciosísimos

clowns, hermanos Díaz, que deleitarán como siempre al público con su variado y extenso repertorio.
No dudamos que el caso turístico que esta tarde el aspecto de las grandes solemnidades.

ROBO EN BEIRE
En una casa de campo que en las afueras de Beire posee el vecino de dicha villa Aurelio Galdiano Lázaro penetraron nocturnamente, violentando la puerta con palanqueta, unos sujetos que se presume sean cuatro, los cuales después de registrar toda la casa, abrieron y esparcieron su contenido por el suelo, rompiendo dos imágenes de la Virgen y de San José, sobre cuyos fragmentos tres chicos ladrones realizaron cierto desahogo fisiológico. Dada cuenta del hecho a la Guardia civil de Olite ésta comenzó a realizar investigaciones para dar con los autores de tan pumbeo hecho, sin que hasta el momento hayan dado el resultado apetecido.

ANCIANA A PUNTO DE AHOGARSE
En la mañana de ayer tuvo la desgracia de caerse al río Arga en las afueras de esta capital la anciana de setenta y nueve años Alicia Peruchena, la cual fué extraída rápidamente con vida, y conducida a la Casa de Socorro, donde fué asistida de síntomas de asfixia y siendo calificado su estado de pronóstico reservado.

DENUNCIAS AL JUZGADO
Por conducto de la Comisaría han sido denunciados al Juzgado municipal dos individuos por maltratar a la vecina María Jesús Lázaro Oñena, y otra vecina también a la que su convecina María Jesús Iturrain le acusa de haberle sustraído dos cuadros y de maltratarla.

"La Roncalesa", S. A. de Automóviles. Roncal
Como en años anteriores, el día 20 de Julio por la tarde, comenzará el servicio especial de verano entre Pamplona y San Sebastián, saliendo de Pamplona, a las 7.10 de la tarde, y de San Sebastián a las 6 de la mañana.

Los servicios actuales seguirán circulando a las mismas horas de siempre.
La Empresa

CARPINTERIA INCENDIADA
Ayer de madrugada se declaró un violento incendio en un taller de carpintería que en el cercano pueblo de Huarte posee don Bienvenido Arrieta, cuyo siniestro, gracias a la intervención del vecindario y al servicio de incendios de aquella villa, que es excelente, se pudo sofocar a la hora de haberse iniciado, sin que hubiera que lamentar desgracias aunque sí pérdidas de consideración.

Verdadero BACALAO ESCOCIA se vende en "CASA AZAGRA", Zapatería 26, teléfono 2460
Kilo a 4 ptas. Pescadas enteras, a 2,60.

CADÁVER IDENTIFICADO
Con relación a la noticia que ayer publicamos acerca de haber aparecido un cadáver en un monte próximo a Roncesvalles se han recibido detalles ampliatorios. El cadáver ha sido identificado por un sermón del muerto, resultando ser éste José Iturraride, de 65 años, soltero, natural de Villanueva de Aezkoa y ambulante, el cual, según dictamen facultativo, falleció a consecuencia de un ataque cerebral.

CHICO DESTROZADO POR UNA CAMIONETA
Ayer a primera hora de la tarde, sobre la una y cuarto, fué arrollado en la calle de Jarauta por la camioneta de repartir pan N. A. 2742, que conducía Fermín Setauain, el niño de cinco años Cándido Barón, alcanzado de lleno al tratar de cruzar la calle. Con uno de los faros fué derribado al suelo y

le pasó una rueda, por encima de la cabeza, produciendo la probable fractura del cráneo. En la Casa de Socorro, donde fué asistido de primera intención, calificaron su estado de grave.

Champignon fresco de París, exquisito aroma, Casa AZAGRA, Zapatería 26, Teléfono 2460

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mecanicos, 9, segundo
Teléfonos 2906 y 2905

BUENA NOTICIA
Por acuerdo del Comité Regulador del mercado de trigo de Navarra se ha decretado se venda el pan en toda Navarra a treinta céntimos las piezas de medio kilo a sesenta las de kilo, y ochenta y cinco las de kilo y medio y a una peseta con diez céntimos las de dos kilos.

ASI DA GUSTO
Según nos manifestaron ayer en el Gobierno Civil no ocurría novedad en todo Navarra.

MADERAS
De pino, Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

CASA DE SOCORRO
En este centro fueron asistidos ayer: Ramón Suscun, de 29 años, contusiones y erosiones con hematoma en el dorso de la mano derecha por golpe de martillo.
G. L., de 19 años, herida incisa en el antebrazo derecho.

José Luis Galduroz, de 7 años, herida contuso en la frente por golpe.
Alicia Peruchena, de 79 años, síntomas de asfixia por sumersión en el río, pronóstico reservado.

Fabio Goñi, de 13 años, erosiones y contusiones en las piernas por atropello de auto.
Cándido Barón, de 5 años, probable fractura de la bóveda craneal y fuerte conmoción cerebral por atropello de auto. Pronóstico grave.

RIQUISIMO JAMON
Kilo, 11 ptas.
CASA ARGAL

COMO VIENE
PARA EL Sr. ALCALDE
Una vez terminadas las fiestas hace unos años y en virtud de un ruego que los pamploneses de entonces que no habían perdido todo el kokzor en las fiestas, se ordenó que en determinados días de la semana y en la Plaza del Castillo, hubiera música bailable, para que los jóvenes tuvieran un recuerdo de nuestras clásicas fiestas.

Esta costumbre tan aplaudida sigue hoy practicándose con el beneplácito de todo el mundo que cree justo dar a la juventud pamplonesa los fueros que reclamó.

Hoy los jóvenes de Pamplona que en las tardes de los días de fiestas bailaban delante del kiosko que con tan gran acierto y mayor éxito viene funcionando desde hace dos años en el Paseo de Sarriena, venimos a hacer un ruego en la esperanza de que usted como buen padre de todo lo pamplonés, no dude en el vacío nuestras súplicas, que son el exponente del pensamiento de todos los que disfrutamos del placer sano del baile austro durante los días de fiestas.

Nosotros, los fuertísimos a quienes está prohibido el baile de la Plaza del Castillo, o sencillamente, para nosotros nos nos agrada, los que no podemos quejarnos no nos lo permite nuestra edad y los que nos parecemos por la jota navarra y el arri-arri, venimos a pedir como padrenuestro aquellos pamploneses, un recuerdo de nuestras fiestas.

Venimos a suplicarle, señor Alcalde, que mientras dura la música de la Plaza del Castillo, se nos dé a nosotros por lo menos los domingos de siete a nueve, como hora más fácil, música bailable de trío, en el Paseo de Sarriena o en otro sitio cualquiera, que el sitio nos es indiferente, pero que el fin tengamos un pequeño asocio dominical que nos recuerde nuestros suplicados fueros.

Seguimos de la reconocida amabilidad de nuestro popular Alcalde, que nos concederá lo que pedimos, ya que representa a centenares de niños pequeños y grandes que esperan ansiosamente su contestación.

Un grupo de Pamploneses a lo antiguo.

SOCIEDAD

VIAJES
De su viaje de boda han vuelto los señores de Ruiz de Galarreta y Hualde.
Fué a Monariz don Felipe Gómez Alchón.
Le Aoz vino la señorita Consuelo Estebeltte.

En Madrid don Antonio Mosquera Zaba.
Se ha trasladado de Corella al Balneario de Alzola la señorita de Arjilla.

Contabilidad y Cálculo Mercantil
Ciudadela, 13, segundo

Regresaron a Vitoria don Simón Aguirre y señora y los señores de Huet y Bajo.
De Barcelona ha regresado la señorita Margarita de Elizari.

Al Balneario de Belascoain han llegado: de Pamplona don Leocadio Lámara, de Villanueva de Cameros don Luis Aramburu y de Lanz don Erasmo Garro.
Con su familia marchó a San Sebastián don Juan de la Cruz.

Salieron para Oñate don Segunja Esparza, su hija Trini y su sobrina María Soledad Arbeloa.
Marchó a la capital guipuzcoana el marqués del Puerto.
A Bilbao la señorita Ventura Gozostaga.

De Tudela han ido a Huera don Félix Caba de Zabalegui y su hermana Clara.
Llegó de Bilbao don José María Elice.
De Roncal la señorita Victoria Lanz.

NUEVO CAPELLAN
Ha sido nombrado capellán de las MM. Dominicas de Villava don Alfredo Costalano, hasta ahora párroco de Santacara.
JOAQUIN FERNANDEZ FOA
Hemos tenido el gusto de saludar a este nuestro distinguido paisano, que tan brillantemente figura en el elenco de la notable compañía que dirige la ilustre artista Carmen Diaz y que tan relevante campaña ha desarrollado en nuestro primer coliseo durante los días pasados.

El señor Fernández Roa, actor de nombre, y que desde hace años actúa en compañías de primera fila, es un pamplonés fervoroso de los que guardan en el corazón el culto a la tierra. Que lleve feliz viaje y que siga cosechando los triunfos a que su talento y gran vocación artística le dan derecho.

NOTAS TRISTES
En su casa de Tudela ha fallecido don Julio Esdonill Burgaleta, a cuya viuda, doña Salvadora Martínez, y demás familiares acompañamos en su duelo.
En la iglesia parroquial de Urdiain celebráronse ayer solemnes honras fúnebres por el alma de la respetable señora doña María Josefa Ostiza Ondarra, viuda de Aguirre (q. e. p. d.), víctima del trágico accidente automovilístico ocurrido el pasado domingo en término de Echauri Aranzel El piadoso acto constituyó una imponente manifestación de pesar, habiendo concurrido el vecindario de Urdiain en masa y muchos vecinos de las localidades próximas. De Pamplona acudieron comisiones de empleados de la Caja de Ahorros de Navarra y de la Sucursal del Banco Español de Crédito, en donde prestan sus servicios dos hijos de la finada, y otra de La Vasca Navarra, formada por el presidente de la entidad, don Martín Solano, el consejero don Pedro Uranga y el director don Bonifacio Gurpegui, de los que el hijo de la finada don Eduardo Aguirre es compañero como vocal del Consejo de Administración de dicha empresa.

A todos los familiares de la difunta señora viuda de Aguirre, especialmente a sus hijos, los ofrecemos como testimonio a su dolor la seguridad de compartiremos sus numerosas amistades, y al reiterarles el testimonio de nuestra condolencia pedimos a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA una oración por el alma de doña María Josefa Ostiza y Ondarra, viuda de Aguirre (en paz descanse).

Solidaridad de Trabajadores Vascos
FEDERACION LOCAL DE PAMPLONA
Se convoca por la presente, a todos los obreros y empleados que prestan sus servicios en el Ayuntamiento de esta Capital, no afectos a los trabajos de crisis obrera, y que sean afiliados a esta Organización sindical, a la reunión que tendrá lugar en nuestro domicilio social (Mayor 71, primero derecha), hoy DIA DIEZ Y SEIS a las siete y media de la tarde.

Servicio de enfermos
PARROQUIAL
San Saturnino, don Isidoro Bidegain, Compañía, 4, 2º
San Nicolás, don Enrique Beramendi, Zapatería, 47, cuarto izquierdo.
San Juan, don Gregorio Pérez, Compañía, 29, 1º
San Lorenzo, don Luis Arbizu Mayer, 92, 4º, derecha.
San Agustín, don Francisco Echeñe, San Agustín, 8, 1º

FARMACEUTICO
Señor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navasenes, esta eta, ochena y a nueve.
Señor Castetot, Chapleja, cuatro.

Las Bolsas
Cotización de valores
MADRID
Teléfonos LA VASCONIA

Table with columns: VALORES DEL ESTADO, 14 Dia 15, and various financial data points.

ACCIONES
Banco de España 000,00 167
Banco Hipotecario
B. N. Americano
B. E. de Crédito
Banco Central
B. E. Río de la Plata
C. A. Tabacos 400 205,40
U. E. Explosivos 428 432,00
Chadés.
P. Azucareras
Ordinarias idm.
F. C. Norie de España 63,00 00,00
F. C. M. Z. A. 12,00 51,50
Duro Felguera.
C. de Tranvías
Teléfono preferente. 117,00 116,25

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: sarampión, tifus, gripe, etc. Fúese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL, para no ser engañado.
De venta Farmacia, Drogueria y Herbolistería.
Deposito general: PRODUCTOS PUJOL S. A. San Pedro Martir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75878



EXTERMINE LAS AVISPAS CON FLIT

Si quiere librarse de las picaduras de las avispas, use Flit y las matará con rapidez y seguridad. El Flit es también eficaz contra las moscas, mosquitos, polillas, hormigas, chinches y otros insectos. Pulverice Flit profusamente. No machete. El Flit se vende únicamente en bidones presentados irreflexivamente. Los bidones son amarillos y van con el soldado y la franja negra



FLIT es el insecticida que siempre mata

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales... 8%
Imposiciones semestrales... 8%
Libretas ordinarias... 7%
Cuentas corrientes a la vista... 4%

Información del Extranjero

No se ha logrado todavía el ajuste de los criterios ruso y británico en la Conferencia de los Estrechos.

Un consejo soviético bancario, destituido.

UN ACCIDENTE DE AVIACION BELGRADO.—Un avión se ha estrellado contra el suelo esta mañana. Han resultado muertos el piloto, el mecánico y cinco pasajeros, dos de ellos de nacionalidad alemana. El accidente fue debido a la niebla reinante que despistó al piloto, yendo el avión a estrellarse contra una colina.

CINCO NIÑOS GRAVEMENTE HERIDOS

BELGRADO.—En las proximidades de Nikhitch (Montenegro) se hallaban jugando un grupo de niños con una granada. Esta estalló y cinco de los muchachos quedaron mortalmente heridos.

FALLECE UN SABIO MOSCU.—Ha fallecido el profesor Alejandro Karpinski, presidente de la Academia de Ciencias Soviéticas. Padecía una afección al corazón. Contaba noventa años. Pertenecía desde hacía cincuenta años a la Academia de Ciencias de la que era presidente antes de la revolución bolchevique.

SE INCENDIAN 200 CASAS ANKARA.—Un violento incendio que se declaró hace dos días en el pueblo de Goktschedag, cerca de la Anatolia Occidental, ha hecho presa en doscientos edificios. Hay gran número de heridos. Han perecido varios centenares de cabezas de ganado. La falta de agua hace la lucha contra los incendios sea extremadamente difícil.

LEGA HERRIOT A GINEBRA GINEBRA.—El presidente de la Cámara francesa, Herriot, ha llegado esta mañana a Ginebra donde tomará parte en los trabajos que realiza el Instituto de Cooperación Intelectual, de cuyo consejo de administración es presidente.

SIGUEN EN SUS TESIS MONTREUX.—La solución rápida de los trabajos de Conferencia de los Estrechos parece verse detonada por una complicación repentina e imprevista. Ni la delegación británica ni la soviética piensan abandonar sus posiciones remitiéndose a sus Gobiernos. La delegación turca da muestra de alguna impaciencia.

SE LEVANTA EL ESTADO DE GUERRA TOKIO.—El Consejo privado se ha reunido esta mañana con asistencia del emperador y de los miembros de Gabinete. Se aprobó por unanimidad el proyecto de decreto relativo a la abolición de la ley marcial. El pro-

yecto será sometido a la discusión del Gabinete que lo examinará el 17 de los corrientes y una vez aprobado, lo promulgará.

EL FINAL DE LAS SANCIONES ROMA.—El final de las sanciones ha sido recibido en Italia sin manifestaciones extraordinarias aparte del enlaminamiento de los edificios. La terminación del "sitio económico" ha reportado la suspensión de algunas medidas de orden interior tendientes a la realización de economías.

LINDBERGH A ALEMANIA BERLIN.—Aceptando una invitación que le ha dirigido el ministro del Aire Goering, el aviador norteamericano coronel Lindbergh visitará durante unos días las fuerzas aéreas alemanas. Tiene la intención de llegar a Berlín el 22 de los corrientes.

REAPARECE EDEN LONDRES.—Después de una corta temporada de descanso Eden ha asistido a la reunión del Gabinete de esta mañana. El Gabinete tenía que estudiar la nueva y delicada situación en Europa y es probable que se lleven a cabo discusiones con Francia y Bélgica acerca de la cuestión de la oportunidad de una reunión de los locarrianoh en la que no tomarían parte más que Francia, Bélgica y la Gran Bretaña.

HA FALLECIDO EL CARDENAL BINET BESANCON.—El cardenal Binet, ar-

Siempre que el organismo se halla debilitado, úsese el acreditado tónico VINO OÑA, fuente de energías

Almorranas, Varices, Ulcetas

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO

Enfermedades de la piel Venereo y Sífilis

Especialista del Hospital de la Cruz Roja. Consulta de 11 a 1 Alfonso I, núm. 16 entresuelo PAMPLONA

zobispo de Besancon, ha fallecido esta mañana a las siete y a consecuencia de una crisis de uremia. Tenía 67 años.

LOS SUCESOS DEL DIA M PARIS.—Los incidentes que se registraron ayer en los Campos Eliseos han tenido un carácter más grave que lo que se creyó en un principio. En el curso de los encuentros entre elementos de izquierda y de derecha 16 agentes de policía y más de 30 manifestantes han resultado heridos. Han sido detenidos once personas.

ALCANZARA A RINTELEN Y STEIN VIENA.—Se anuncia que en la amplia amnistía que había sido prevista será decretada el 25 de Julio serán incluidos en la amnistía Rintelen y Stein.

NO SE HAN PUESTO DE ACUERDO MONTREUX.—Hasta la una y media de la madrugada el delegado francés Boncour y sus colaboradores han llevado a cabo sucesivas conferencias con los delegados rumanos, el señor Litvinoff y la delegación británica. Todavía no se ha realizado el ajuste de los puntos de vista británico y soviético sobre la cuestión de la apertura o cierre de los estrechos en tiempo de guerra siendo Turquía Estado neutro.

La delegación francesa conserva por completo su optimismo estimando que en breve serán solucionadas las últimas dificultades.

COMLOT CONTRA EL GOBIERNO ASUNCION.—La policía ha descubiert un complot contra el Gobierno en el que se hallaban complicadas varias personalidades dirigentes del régimen derrocado en febrero último. El jefe del complot era el teniente coronel Bray, expulsado del Paraguay, que se había refugiado en la Argentina de donde había regresado hacia tierra a Asunción secretamente.

EY CONSEJO DE UN BANCO SOVIETICO DESTITUIDO MOSCU.—El Gobierno ha publicado un decreto por el que se destituye de sus funciones a la totalidad del Consejo de dirección del Banco Nacional de la Unión Soviética incluso a su presidente.

LA OLA DE CALOR NUEVA YORK.—El número de víctimas de la ola de calor alcanza ya la cifra de mil trescientos.

CONSEJO EXTRAORDINARIO DE MINISTROS

Para dar cuenta de la sesión de la Diputación Permanente

REUNION MINISTERIAL MADRID.—A las seis y veinte comenzaron a llegar los ministros a la presidencia para reunirse en Consejo. El ministro de Comunicaciones dijo que no sabía cuál era el objeto de la reunión, y añadió: —He sido citado hace unos momentos por el subsecretario de la presidencia.

A continuación llegaron los ministros de Marina y Justicia. El señor Gil dijo: —Ya sé qué me van ustedes a preguntar. El motivo del Consejo. Esto me lo pregunto yo también. Sólo sé que he sido citado y no sé siquiera si se trata de un Consejo. También ignoraba el motivo de la reunión el ministro de Trabajo.

Se le preguntó al señor Lluhi acerca del estado de la huelga de la construcción y dijo que según sus noticias va aumentando el número de obreros que se reintegran al trabajo. Los restantes ministros no hicieron manifestación alguna.

La orden de convocar Consejo extraordinario fué comunicada telefónicamente a la presidencia por el señor Casares Quiroga desde el palacio del Pardo.

LEGA EL JEFE DEL GOBIERNO MADRID.—A las siete llegó el Jefe del Gobierno a la presidencia y al ver el extraordinario número de periodistas que esperaban exclamó: Pero, qué expectación.

—Es que como el Consejo de ministros que se va a celebrar —dijo uno de aquéllos— es para nosotros inesperado.

—No, no. —Replicó el señor Casares— Es elemental que en un día como hoy tenga con mis compañeros de Gobierno un cambio de impresiones. Pero Consejo, no.

—¿Ha estado usted en Palacio? —Sí. Estuve esta mañana para someter a la firma de S E un decreto autorizando la lectura a las Cortes de un proyecto de ley sobre el Banco de Crédito Local.

Inmediatamente subió a reunirse con los ministros.

REFERENCIA DE LA REUNION MADRID.—A las nueve de la noche terminó la reunión ministerial. El primero en salir fué el señor Barcia, quien manifestó a los periodistas: —Hemos estado simplemente escuchando al ministro de la Gobernación su informe sobre el desarrollo de la reunión de la Diputación Permanente de las Cortes. Y no ha habido otra cosa.

Después los periodistas preguntaron al señor Ramos que dijo: —Yo soy secretario del Consejo, pero cuando hay Consejo. Hoy como no lo ha habido no puedo dar referencias. Ha sido simplemente una reunión sin acuerdos. Los restantes ministros fueron abordados por los informadores y todos respondieron con evasivas, no concretando en sus manifestaciones ninguna noticia. El presidente quedó todavía en su despacho.

Pocos momentos después abandonaba la presidencia el ministro de Obras Públicas, quien a preguntas de los periodistas, dijo: —Ha sido un cambio de impresiones. Simplemente, que los ministros que han estado, en la reunión de la Diputación Permanente han explicado a los que no estuvieron, el desarrollo de la misma.

Un periodista le preguntó: —¿Ha estado el señor Casares Quiroga esta tarde en el Pardo? —No. A las cinco de la tarde fui yo al ministerio de la Guerra para saludar al señor Casares Quiroga y éste se hallaba descansando. Al enterarse de que yo estaba allí, se levantó y estuvimos juntos hasta la hora de venir aquí.

Hasta las nueve y media permaneció en su despacho el Jefe del Gobierno. Al salir dijo: —Estarán ustedes convencidos de que simplemente ha sido un cambio de impresiones lo que hemos tenido. Como los periodistas vieran que el señor Casares Quiroga llevaba un abultado sobre debajo del brazo, se le preguntó si llevaba algunos decretos a la firma.

—Efecto —contestó— Ahora me dirijo al Pardo. Llevo para que S. E. lo firme el decreto de prórroga del estado de alarma. Pero nada más que este decreto.

—¿Habrá mañana Consejo en Palacio? —Naturalmente. ¿Pero había quien lo dudaba? Mañana allí en Palacio, como corresponde y pasado mañana aquí, en la presidencia, naturalmente.

F. Jadraque

ODONTOLOGO

RAYOS X

Paseo de Sarriena, 8 y 9

Teléfono 1481

Anuncios breves

Compras

SE DESEA comprar motor industrial, aceite pesado, de 25 a 40 H. P. Ofertas por escrito, a esta administración, B. E.

Huéspedes

SE DESEAN 2 o 3 huéspedes estables, gabinetes exteriores, calle muy céntrica. Informes en esta Administración.

Pérdidas

HALLAZGO de un potrero. Se ha recogido un potrero en Tiebas, casa Florentino Ayesa; previas señas, se entregará a su dueño.

Ventas

CERCA de las Monjas Blancas (carretera de Mutilva), vendido en 15.000 pesetas, magnífico terreno de tres rotas de cabida y todo estupendamente cercado.

Tiene hermosos cobertizos, granja avícola como para 20 gallinas y pozo agua de Arteta y luz, todo comprendido en el precio dicho. Informaciones Admon.

AUTO europeo de 6 caballos andando muy bien, vendido o cambio por máquina de escribir o motocicleta. Razón Administración.

COCHE Renault de toda confianza de 8 caballos, vendido o cambio por cualquier material o mercancía que me convenga. Informar Admon.

COMEDORES estilo vasco y Renacimiento, nuevos modelos, precios ocasionales. Talleres Artísticos. Tejería, 40; Merced, 32.

HERMOSA finca vendida próxima capital 25 rotas de tierra primera regadío, buenos edificios, motores riego, etc. Especial vaquería, granja, etc. Entregarse primero Noviembre. Descalzos, 23, primero.

COMPRESOR—Ingersoll Rand, completo en 3.000 pesetas. Razón, Salbidegotia, Eicaco, 8, Bilbao.

OCASION: Se venden camas y armario de comedor a la cuarta parte de su valor. Informes en esta Admon.

Varias

SUBASTA de Finca. El día 12 de agosto próximo y a las 11 de la mañana, se venderán en pública subasta, en la Notaría de Aotz, la casa número 31 de la calle del Horno de Lumber, con 63 fincas rústicas, bajo el tipo de 35.000 pesetas. Titulación e informes, en dicha Notaría.

TMEJORABLES tejidos, limpiezas y planchados a precios baratísimos hace la tintorería "El Águila". Bajada San Agustín, 8.

CONTRA CALLOS DUREZAS CALLIVO MARTHAND

HOY MISMO puede usted suprimir este tormento adquiriendo en la farmacia una CARTERA del infalible CALLIVO MARTHAND

Eficaz, cómodo, inofensivo y económico

Cartera pequeña, 0,45-mediana, 0,75 grande, 1,45



7.000 OPERACIONES DE CONTROL

en la fabricación de cada coche

202 Años de experiencia industrial: 1734-1936

Las fábricas Peugeot situadas en Sochaux.....

... en pleno centro relojero franco-suizo, aprovechan una mano de obra con la secular experiencia de la mecánica de precisión.

... se abastecen de los renombrados minerales de Lorena—a pocos kilómetros de Sochaux—considerados como los más finos para la fabricación de aceros de alta resistencia.

... disponen de la más potente y moderna maquinaria para la fabricación de sus automóviles, construidos para durar.

Peugeot

S. A. E. de Automóviles Peugeot
CONCESIONARIO EN NAVARRA:
F. HIDALGO ALDANONDO
 Calle José Alonso, 3 - Tel. 1614
PAMPLONA






DEPORTES

DEPORTE VASCO

En Euskal-Jai

Santamaria-Eyaralar vencen a Sala-Bengochea. - Empate a 44 en el segundo partido!

Formidable, en verdad, fué el partido que nos sirvieron ayer Santamaria-Eyaralar y Sala-Bengochea. Partido que ya jugaron los mismos el pasado domingo, último día de fiestas, y que tan excelente resultado dió.

Acercámonos a nuestros queridos lectores que, en cuanto se repita la combinación, acudan a Euskal-Jai si quieren pasar un rato agradable. Santamaria-Eyaralar y Sala-Bengochea juegan muchísimo, juegan como para vencer a los más rápidos. Repetimos en verdad, que merece verse la lucha entre los cuatro remontistas mencionados.

Nada de juego destaca de ellos el formidable Santamaria, pelotari completísimo. Prácticamente toda clase de jugadas y remonta de cualquier postura y desde cualquier terreno. Lo mismo realiza el saque en corto que pegando de arriba a abajo, hace botar a la pelota cerca de la raya de pasa. Si por la clase de su delantero contrario creyera más conveniente sacar del ancho de allí realiza la jugada. Si, por el contrario, ha de hacerlo desde el lado contrario lo ejecuta igualmente con el mismo acierto. Santamaria, al sacar, aprovecha hasta el más mínimo detalle que pueda favorecerle.

Si hablamos de jugar al aire prontamente se ve en Santamaria que domina a sus contrarios en ese terreno. Tiene una vista excelente, posee gran concepción del juego y por tanto se da perfecta cuenta de la jugada de su rival, permitiéndole todo ello realizar retos verdaderamente dignos de aplauso.

Ayer Sala hizo una gran jugada cruzando violentamente la pelota. Si no hubiese sido Santamaria su contrario seguramente que Sala se habría apuntado el tanto, pero el de Santesteban haciendo un alarde de su ciencia pelotística evitó, con una magnífica entrada al aire, que la bolita pegase en la pared izquierda, consiguiendo con un resto brillantísimo apuntarse el tanto que, como decimos, pudo haber sido para el joven Sala.

Citas veces, cuando era imposible entrar al aire, Santamaria dejaba pasar tranquila y serenamente la pelota a rebotar y, de nuevo, conseguía un resto eficaz que, realizando un dos paredes, se apuntaba el tanto. Ello da idea de lo excelentemente que Santamaria se desenvuelve en los últimos cuadros. En fin, señores, que Santamaria es un verdadero pelotari. Todo lo reune, además de su formidable juego posee unas condiciones físicas envidiables y peca a su corpañon enorme, se desenvuelve sobre la cancha con gran agilidad.

Y, como el domingo, como siempre dijáramos mejor, Santamaria se impuso a sus contrarios y se llevó el triunfo. Ahora que quisieramos verle acompañado por otro delantero de menos clase que Eyaralar, frente a un bando como el integrado por Sala-Bengochea. A este respecto recordamos que Vergara, aquel excelente zagüero que fué de nuestro cuadro, llegó a actuar, sin recordarnos mal, por Cizal, frente a dos buenos pelotaris como Azcona-Bengochea, o algo por el estilo. Y, sin ir más lejos, hemos visto alternar a Fitero haciendo pareja con Aídaica frente a los mejores del cuadro... y ganárselos cuando quería. Podrá hacer lo mismo Santamaria? Desde luego habrá que intentar incluirle en otras combinaciones porque en las que interviene siempre vence. ¡Ben por Santamaria! Nosotros somos unos grandes admiradores de su gran juego, propio de artistas del remonte.

Ayer Santamaria tuvo un digno rival en el joven remontista Sala. Este muchacho, que viene laborando desde hace una buena temporada de manera enorme, ayer, aunque perdió, se apuntó un triunfo más y de los buenos. Parece hasta increíble cómo puede Sala sostener el tren que lleva, porque resulta que está actuando casi todo los días. Y sin embargo siempre lo vemos insaciable y laborando con acierto. En su partido de ayer se batió de poder a poder con Santamaria. Si perdió no fué culpa suya, pues jugó como para ganar. Y ya es decir bastante de él, sobre todo después de lo que hemos dicho de su zagüero rival. Bien, Sala! Bien. Eres algo grande en el remonte. Eres, por qué vamos a ocultarlo?, el segundo zagüero del cuadro pamplonés.

Intervinieron Rodríguez-Jacue contra Eulain-Goni. Ambas parejas tuvieron sobre su contraria ventaja de seis u ocho tantos. Finalmente empataron a 39, a 42, 43 y 44! Terminaron ganando Rodríguez-Jacue, los que en un principio fueron dominados por los vencidos.

DEPORTISTA.

Balneario de Belascoain (NAVARRA)

Reconocido su competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cálculos del riñón y hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain. Pamplona.

La Vuelta a Francia

8ª. Etapa. - Grenoble-Briancon. Gana el bretón Goasmat.

Archambaud ha perdido el maillot amarillo, que pasa al belga Silver Maes.

Briancon.—Hoy la carrera se ha iniciado en Grenoble con bastante retraso sobre la hora anunciada. El hecho se ha motivado porque a la hora de ir a tomar los corredores sus bicicletas para iniciar la partida, Thallinger y Cobliger han cenado de menos sus máquinas que les habían sido sustraídas y en adaptar las bicicletas a la comodidad de los interesados se empleó algún tiempo.

En los primeros kilómetros no se produce ninguna novedad interesante, si acaso resulta el hecho de que 23 franceses Magne y Archambaud uniman con manifiesta lentitud, en cambio el turista Level, en cuanto divisa el monte de Lalrey, embala queriendo lograr una buena posición. Tras él, sale el peninsular Berrendero y sigue al bretón Goasmat.

Llama la atención la ausencia del vizcaíno Ezquerria, pero éste entra en acción a los tres kilómetros de los siete que constituye la subida. Con unos cuantos golpes de pedal se saca para adelante del pelotón general, sale en persecución de los fugitivos y los que pronto se acerca. Desborda a Level y a Goasmat. Finalmente se despegó de Berrendero pero éste aguantó bien y en un esfuerzo supremo se iguala con Ezquerria llegando los dos a la cima en condiciones difíciles de señalar quién ha sido el vencedor de la escalada. Los jueces dicen que ha ganado Berrendero por diez centímetros y ambos son agasajados con refrescos.

A última segunda pasa Goasmat, a 1.15 Level, a 1.25 Amberg. A 1-30 Mersch, S. Maes y Verveaeck. Después siguen pasando otros corredores y el peninsular Cañardo va junto a varios que pasan por la cima a tres minutos veintiocho segundos después de Ezquerria.

Después de este monte, la clasificación del Gran Premio de la Montaña se establece de la siguiente forma:

Federico Ezquerria, 39 puntos; Julián Berrendero, 37. Silver Maes y Goasmat, 18. Amberg, 17. Pierre Clemens, 14. Neuville, 11. Verveaeck, 10. Lemay y Level 7.

Se escapa Goasmat. Llega solo hasta Nesvaraque, donde se resiente del esfuerzo realizado y se deja alcanzar por Silver Maes y un pelotón en el que figuran cuatro peninsulares. Pronto se rehace Goasmat quien vuelve a escapar, esta vez con Claret y Berrendero. Sin embargo éste es absorbido a los 102 kilómetros por los que vienen detrás. Desde este momento, la nota más interesante de la carrera la da el francés Archambaud, cuyo desfallecimiento se manifiesta. Se queda muy retrasado y para ayudarle se sacrifica Cogan. Ambos consiguen tomar contacto con los otros corredores en un descenso, pero ya está próxima la meta de Briancon, una de las ciudades más altas de Francia (a 1.300 metros de altura). Para llegar allí es preciso subir una cuesta empinada y con ella no puede Archambaud, que llega a la meta con muchos minutos de retraso, suficiente desde luego para perder el maillot amarillo.

La clasificación de la etapa se establece así:

- 1 Goasmat, 6-15-32.
- 2 Claret 6-10-38.
- 3 Mersch 6-21-53.
- 4 Magne
- 5 Ivon Marie.
- 6 Marcellou.
- 7 S. Maes.
- 8 P. Clemens.
- 9 M. Clemens.
- 10 Mariano Cañardo (peninsular).
- 11 Berrendero, 6-22-11.
- 12 Verveaeck, mismo tiempo.
- 13 Alvarez (peninsular) mismo tiempo.
- 22 Ezquerria 6-29-16.

CLASIFICACION GENERAL

- 1 Silver Maes 54-49-37.
- 2 P. Clemens 54-50-47.
- 3 Magne 54-51-12.
- 4 Verveaeck 54-52-28.
- 5 Archambaud 54-53-11.
- 13 Mariano Cañardo 55-16-1.
- 23 Julián Berrendero 55-31-24.
- 26 Federico Ezquerria 55-39-2.
- 36 Emiliano Alvarez 55-58-37.

Clasificación por naciones:

- 1 Bélgica 164-41-8.
- 2 Luxemburgo-España 164-44-15.
- 3 Francia 165-10-30.

Carbones
Fruita activadas, coque
LUIS BEVESTIDO SAGARDOY
DARABAL 24 Teléfono 4072
Pamplona

El domingo van a jugar mano a mano los dos colosos de la pelota Atano - Mondragonés

Leemos en nuestro querido colega "El Día":
Estamos locos; pero locos de contentos. Y suponiendo que todos los aficionados a la pelota, en su especialidad a mano, lo van a estar en cuanto sepan una noticia.

Y es que el próximo domingo jugarán en el frontón Moderno mano a mano, dos colosos: Atano III y Mondragonés.

¿Les extraña la noticia? Pues, es verdad. Anteayer se entrevistaron los gerentes del Moderno donostiarra con Periquin Arraiza, ya que el mano a mano entre Echarve y Mondragonés ha sido suspendido indefinidamente.

Y Periquin Arraiza se ha portado admirablemente. Ha autorizado a Mondragonés para que juegue con Atano III.

Ya está anunciado el profesional acontecimiento. Atano III, como ya dijimos en otra ocasión, jugará "con la mano derecha".

¿Qué hará el veterano que con 45 años a costas aún se atreve a medirse con el campiónismo?

Prior se clasifica el segundo en la carrera del Midi-Montero

Montero vence en Palma. - Los que se han inscripto para La Vuelta al País Vasco.

Toulouse.—Se ha corrido la tercera y última etapa de la carrera del Midi, habiendo que atravesar en el recorrido el famoso Tourmalet, que lo venció primero un italiano, Escocini, seguido de dos compatriotas más, Guipone y Trozzi Nello.

En la meta se presentó un grupo de corredores, clasificándose en primera posición Trozzi Nello, seguido de Busche, Magnani, Delamás, Tesorini, Prior...

En la clasificación general, después de la última etapa, nos dá a Nello como ganador y a Prior como segundo clasificado.

MONTERO TRIUNFA EN PALMA

En el velódromo de Palma de Mallorca se celebró la anunciada reunión ciclista, disputándose un match de 100 kilómetros con motos comerciales y siendo protagonista Luciano Montero, entrenado por Saura, Ferrando, por Paura, y Telmo García, por Serra.

Durante las cuatro mangas hubo cambios de entradores y en tres de ellos venció el irundarra, que una vez más evidenció ser un extraordinario corredor en esta especialidad.

LA VUELTA AL PAIS VASCO

En los últimos días de agosto se celebrará la Vuelta al País Vasco que organiza "Excelsius".

Ya han recibido tres inscripciones de verdadera calidad. Se trata del ex campeón de Francia Edger Lapébie, Dante Gianello, segundo de la Vuelta del año pasado y por ello ya conocido de los aficionados vascos; y el belga Jean Wauters, animador del Burdeos-París y ganador de pruebas tras motos en carretera.

SIGUE LA DANZA

Jugadores y entrenadores

Han desaparecido las diferencias, y por tanto han llegado a un acuerdo, el defensa Izaga y el Donostia.

El Valencia ha licenciado a Guizarro, Santos y Torregaray.

En cambio el Levante ha fichado a los exgimnásticos Tasio y Larruscáin.

En el Sevilla actuará de entrenador Brand.

José Mari Peña ha cesado en el Oviedo.

Irigoyen, guardameta, hará también funciones de entrenador en el Valladolid y queda libre Esteban Platko. El hermano de éste, Francisco, se traslada de Portugal a Rumania. En Bucarest entrenará al Venus.

Travesio tiene solicitudes de un Club del Sur y de otro del Noroeste.

MOS- COLITIS - HEMORROIDES
VARICES, etc
Hipertrofia de la Próstata
"Prostatitis"
Curación radical sin dolor ni operación
Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X
Florida, 147.-VITORIA.-Tel. 1417
ANGEL DE GARAIZABAL

DE ACTUALIDAD

El Oviedo quería llevarse a Izipuzúa ¿Osasuna a Sans? - Los bilbainos quieren entrenarse en San Mamés

Ctro golpeito más, referente a los jugadores bilbainos Izipuzúa y Urbano.

Resulta que Osasuna no era solo quien se interesaba por éstos dos excelentes jugadores. El Oviedo, aprovechando la paralización de "vida comercial" — como dice "Fivolo" — a causa de las fiestas "sanferminesas" se metió de por medio. Y solicitaron de Izipuzúa condiciones.

Este le contestó que "noes", que prefería venirse a Pamplona por la proximidad de nuestra ciudad con Bilbao.

Y además querido Izipuzúa que jugar en el equipo rojo es algo grande. Lo verás.

¿OSASUNA A SANS?

Nos dicen que Osasuna "tiene" hace tiempo concertado un partido amistoso a jugar en la ciudad catalana.

Resulta que como no ha habido fecha libre en todo el campeonato, se piensa ahora llevarlo a cabo el día 15 de Agosto.

Y como probable debut de las adquisiciones de Osasuna se anuncia para ese día.

QUIEREN SEGUIR RESIDIENDO EN BILBAO

Ahora veréis una de las condiciones que podría ser el pequeño detalle que quizá sea el que dificulte el fichaje de Izipuzúa y Urbano.

A continuación una conversación entre un directivo y un periodista bilbaino.

Voila.

Tras de la reunión de anoche de la Directiva, me dijo uno de los de buena. — Ya sabes que el Osasuna se interesa por Izipuzúa y por Urbano. Nosotros no queremos perjudicar a nadie, y damos facilidades a los chicos, para que si quieren jugar allí, se vayan.

— ¿Y se van? —

— Verás... La cosa es a condición de que ambos puedan seguir residiendo en Bilbao, y al efecto, les hemos ofrecido San Mamés para entrenarse. Por que los chicos quieren seguir viviendo aquí... —

— No está mal la combinación... Y entrenarse en San Mamés. —

— Claro. Tratándose de ellos, antiguos jugadores nuestros, y del Osasuna, no podíamos poner dificultades al proyecto.

Espectáculos

Euskal-Jai

A las 3 y media de la tarde
URTASUN-ASCUNCE
contra
PLAZABONA-GURUCEAGA

Teatro Gayarre

Teléfono 2228
Hoy jueves no hay función
Del 19 al 25 de Julio
GRAN SEMANA PARAMOUNT
Con TRES LANGEROS BENGALIES
LIRIO DORADO
TANGO BAR
y LAS CRUZADAS

Cine NOVEDADES

TELEFONO 1601
Jueves 15 de Julio de 1936
Matinée 7 y cuarto. Noche 10 y media.
ESTRENO de la extraordinaria producción policíaca.
NOCHE DE TORMENTA
Con EDMUND LOWE y KAREN MORLEY

BANOS DE CUCHO (BURGOS)

Aguas sulfurosas; sulfúricas; Nitrogenadas.
Cuyan las enfermedades de la garganta; BRONQUITIS, catarros y las de la FIBRA ARTERIAL.
INFALACIONES, baños; Pulverizaciones.
Altura, 600 metros; clima seco; salubre; magnífico parque.
Precios económicos. Pidan folletos.
A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

Por MAR, TIERRA o AIRE... las cápsulas de ONDOBIL son infalibles contra el MAREO y las náuseas y vomitos que aquel produce

gará con el Madrid. Como se había asegurado, en serio, fue Elizaguirre había firmado con el Madrid, resulta que todo lo que se dijo era cierto, menos lo único que tenía que ser verdad,

PROEZA DE UN CORREDOR VASCO



En la Vuelta a Francia, Federico Ezquerria ha hecho marcas brillantes. En primer puesto de la clasificación. Holo aquí remontando el primero el famoso Ballon d'Alsace

Notas del Día

Una vez más se han celebrado los campeonatos peninsulares de atletismo y una vez más dan la impresión de que han sido un trámite "no más". Los guarismos de las marcas deportivas son de una indiscutible pesadez cuando no dicen nada nuevo y si muchas cosas viejas, que ya ha olvidado el mundo.

La franca y clara victoria de Alemania sobre Yugoslavia en la Copa Davis tiene que ser una nueva decepción para los franceses, que al ser derrotados por los yugoslavos, tuvieron que decir que los yugoslavos eran muy buenos.

Se asegura que Ricardo Zamora se dedica ahora al estudio de los escritores clásicos, porque tiene el propósito de escribir sus comentarios deportivos, en lo sucesivo, en castellano arcaico.

No lo creemos. "El adelantado lanzó un tiro azaroso, potente, que no pudo alcanzar el campión, vive el cielo, magre su estridido".

Definitivamente, no lo creemos!

Si Carretero — leemos — hubiera estado en el pellejo de Ezquerria, no se hubiese dejado ganar por Archambaud en la cinta de llegada".

Es posible. Ahora bien, ya no dirá ese crítico cómo se hubiera arreglado Carretero para coronar en primer término el Ballon d'Alsace, de no haber puesto Ezquerria en ese asunto sino el pellejo.

Ahora resulta que Elizaguirre no ju-



La Voz de Navarra

Suscripción anual en Pamplona a "La Voz de Navarra" TREINTA PESETAS

PAMPLONA, JUEVES 16 DE JULIO DE 1936.

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO XIV.-NUM. 4.088.-APARTADO 29.-TELEFONO 1797

Información del País

GUIPUZCOA

Con motivo de los funerales de Calvo Sotelo, ha habido sucesos con derivaciones lamentables

San Sebastián. LOS FUNERALES DE CALVO SOTEL. UNA MANIFESTACIÓN AGREDIDA Y UN ESTUDIANTE MUERTO

A las once de la mañana, organizadas por U. R. E. (Renovación Española), en la iglesia del Buen Pastor, solenes funerales en sufragio del alma de ex ministro señor Calvo Sotelo, muerto en Madrid e las circunstancias de todos conocidos.

Acudió una gran muchedumbre de todas las clases sociales y de diferentes partidos políticos, siendo el templo incapaz de contener a todos.

Se habían adoptado precauciones, colocando guardias de Asalto en los alrededores de la iglesia, en los puntos más estratégicos, y se había establecido un servicio de vigilancia con agentes de Policía.

A la salida del templo se organizó una manifestación en la que figuraban gran número de señoras.

En los alrededores del Buen Pastor se había congregado un numeroso público. El gobernador civil dió una referencia de los hechos

y manifestó que, según órdenes que había recibido del Gobierno, quedaban prohibidas toda clase de manifestaciones y reuniones al aire libre, aplicándose a los congresos las sanciones que dispone la ley de orden público.

Posteriormente dió el gobernador una nota en la que se dice que a la salida de los funerales se organizó una manifestación no autorizada con gritos y ademanes descompuestos, que hizo que lo debió ser la terminación ordenada de una manifestación de duelo,

digna del respeto e todos, se convirtió en una algarada promovida por señores que alardean en todo momento de ser amantes del orden público y alientan por elementos femeninos que con ruidos y gritos excitaban los ánimos. Al propio tiempo se produjo una bárbara agresión.

La nota termina diciendo que es preciso actuar con este estado de cosas.

DICE EL GOBERNADOR

El gobernador manifestó por la noche a los periodistas que de los cuatro detenidos con motivo de los sucesos, tres pertenecen a una organización sindicalista, que es la U. G. T. y el cuarto carece de filiación política.

También han sido detenidos varios elementos de derecha, los cuales han quedado a disposición del gobernador.

El gobernador ha ordenado la clausura de los centros de Renovación Española y Partido Tradicionalista.

CARRERAS Y SUSTOS

A las nueve de esta noche se produjo gran alarma con carreras y sustos.

Esta alarma fué debida a una motociqueta que pasó con el tubo de escape abierto.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Esta tarde celebró sesión el Ayuntamiento de Donostia. Al terminar el orden del día, el alcalde dijo que creía un deber el hacer unas manifestaciones relacionadas con dos hechos recientes ocurridos en esta ciudad; el primero, la catástrofe que se produjo el domingo último en Añorza, por la que pedía constancia en acta el sentimiento de la Corporación. El segundo, el registrado esta mañana. Dice que esta situación debe cesar, y pide al

Ayuntamiento y a todas las entidades económicas y políticas que contribuyan en la medida de sus fuerzas a hacer cese este estado de cosas. Es preciso que ninguna manifestación, sea de derecha o de izquierda, sea hostilizada. Pide que conste en acta el sentimiento de la Corporación.

A continuación hicieron uso de la palabra representantes de las minorías socialista, Acción Nacionalista, Izquierda Republicana, nacionalista y monárquica, todas las cuales se adherieron a las palabras del alcalde, y fue probada la proposición por unanimidad.

LOS DETENIDOS

Los detenidos con motivo de los sucesos son los siguientes: José San Sebastián Zubizarre, de 22 años; Francisco Hernández Echebarria, de 18; Jesús Pérez Fernández, de 29; y Cándido Caste Echebe, de 27.

Los tres primeros pertenecen a la U. G. T. y el cuarto no tiene filiación política.

LA SEMANA VASCA

Continuando las fiestas de la Semana Vasca, hoy se ha celebrado la segunda eliminatoria de aizkolari.

Tomaron parte en la prueba Kortaberri y Elgrande. El primero cortó ocho troncos de 54 pulgadas en 36-38 y el segundo en 36-36.

En la final participarán los de ayer, que hicieron mejor tiempo.

DEPORTE VASCO

En el Moderno Jugador Larrañendi y Lesaca contra Etxeudero y Amembarru I, ganando los primeros por tres tantos.

—En el Urumea, Mina I y Aramburu I ganaron a Arbeloa y Salaverria I, a los que dejaron en 37 para 45.

do en Bilbao, se halla separado de su esposa, Cecilia Chivite Martínez, natural de Cintruénigo, a causa de los malos tratos a que sometía a ésta, y tenía reclamada una niña de nueve años, que la mujer se negaba a entregar.

Con el fin de solucionar esta diferencia, el comisario había citado al matrimonio para esta mañana.

Cuando Cecilia se hallaba en la dependencia del inspector de guardia Antonio, que se encontraba en el pasillo que comunica con la oficina brusca e inopinadamente a su esposa, armado de un puñal, acometió a ella, siendo la agresión tan súbita e inesperada, que lo pudo evitar. Un cabo de Seguridad logró desarmar al asesino.

Cecilia fué conducida a la Casa de Socorro, donde se le apreciaron tres heridas en el pulmón, región escapular y estómago.

En grave estado fué trasladada al hospital, ingresando en una sala de cirugía.

El puñal presentaba señales de haber sido afilado recientemente.

Nos es la primera vez que este energúmeno intentaba matar a su esposa. En Mayo intentó estrangularla, y últimamente le agredió con un cuchillo en la calle de Buenos Aires.

El matrimonio tiene dos hijos: un niño y una niña.

INCENDIOS

En Ondarroa se produjo un incendio en una casa de un vecino llamado Aguirrekoika, quemándose el desván y el tejado.

Se ignora la cuantía de las pérdidas.

En Zaratamo, en el barrio de Arkontxa, se declaró un incendio en la

casa de los hermanos Pradera, quedando reducido a cenizas.

El incendio se creó intencionado pues algunos muebles oían a gasolina.

—OO—

En Gernika, en el caserío Olabarrieta, habitado por cuatro vecinos, se produjo un incendio, quemándose los aperos de labranza y pereciendo una vaca, una ternera y un cerdo y un ternero y un cerdo de otro vecino.

Las pérdidas se calculan en 3.300 pesetas.

UNA CAMIONETA CAE AL CAUCE DE UN MOLINO

Cuando se dirigía a Bilbao una camioneta propiedad de Zarate y Lloña conducida por Esteban Lloña, en una curva en el kilómetro 24 de la carretera general, se cruzó con una camioneta de un panadero de Valmaseda.

El conductor tomó la curva muy abierta y fué a chocar con un árbol, cayendo de un molino.

La camioneta sufrió grandes desperfectos y los ocupantes resultaron milagrosamente ilesos.

SE CAE A LA BODEGA

Cuando se hallaba en el interior de un barco en Barkaldia, tuvo la desgracia de caer a la bodega el niño de 14 años Rufino Fernández, resultando con la fractura del cráneo.

En gravísimo estado fué trasladado al hospital.



TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc.
Gracias a las extensas de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Plus V catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.
MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

Depositarlos por Navarra: **CTOR GRUBER Y C. S. L.**
FUNDAIN Y COMPANIA
nada 458.-Bilbao

Dr. F. Fernández Arratia
ESPECIALISTA
garganta, nariz oídos.
Ex ayudante del doctor Topa G. Chastáñon, 3-1.º -- Tel. 2236

POLONIA

En sus luchas por la independencia

Ante el criminal afán de enterrar a Polonia en una triple tumba, bajo las locas sepulcrales que suponían el proceder imperialista de prusianos, austriacos y rusos, el dolor de los patriotas polacos conmovió al mundo entero.

Por una parte el inmenso imperio ruso, por otro el férreo imperio alemán, y por otro el imperio austro-húngaro, triplicaron hábilmente a "la Polonia mártir", según expresión de Michelet, disfrutando de ella a modo de "provincias".

La manifiesta inferioridad de Polonia ante los colosos que la oprimían, hacía que nadie pensara en que pudiera jamás sacudir el yugo opresor.

Además del enorme poderío de cada uno de los imperios que la tenían sojuzgada, pesaba enormemente sobre la opinión no sólo polaca, sino aun mundial, el cínico "argumento" que utilizaban para sus fines los estados imperialistas, y que en esta ocasión se dejó oír de boca de Nicolás II de Rusia:

"...después de haber conseguido la independencia, los polacos se encontrarían en una situación difícil, ¿qué harían sin puertos de mar?, ¿dónde llevarían los productos de su industria una vez los mercados rusos se hubiesen cerrado para ellos?"

Y es de advertir que a costa de nadie más que del pueblo polaco se cubrirían los gastos de representación de "gobernadores" y tinglados oficiales impuestos por los invasores, estos con los tributos que el pueblo polaco pagaba y que además de satisfacer todos esos gastos, se empleaban importantes sumas para enriquecer los tesoros de Rusia, Austria-Hungría y Alemania. Mas no solo con esta clase de tributos concluía la aportación que se les exigía a los polacos, sino que también se les impuso el tributo de sangre, el más odioso de los tributos que se les puede imponer a los pueblos sojuzgados, con lo que se valían los dominadores para utilizar a la juventud polaca en cuantas guerras ideaban.

Cuantos procedimientos de tortura y desnaturalización registra la historia, tuvo que soportar Polonia.

Comenzaron los invasores incendiando y arrasando pueblos enteros. Enviaron a miles de polacos a Siberia. Se prohibió el culto católico, la circulación de periódicos y la representación de obras teatrales en polaco. Suprimieron todo aquello que de especial o peculiar quedaba de la antigua organización polaca, nada más que por sistema. Eran reemplazados los empleados polacos por funcionarios y profesores bien rusos, alemanes o austriacos; se arrojó de las oficinas públicas, de los tribunales y de las escuelas de lengua polaca, sustituyéndola por otros idiomas. Se obligó a prescindir del idioma polaco a todas las compañías de ferrocarriles. El conversar en lengua polaca en los lugares públicos era castigado con multas. Hasta se prohibió que se engancharan los vehículos a la manera polaca.

Se prohibió a los polacos y a las personas de origen polaco adquirir tierras. Se dispuso que para poder adquirir un inmueble rural por venta, legado o donación "había que profesar la religión ortodoxa". Estas leyes restrictivas desorganizaron y arruinaron a la agricultura polaca. Ante la falta de compradores, el precio de la tierra bajaba y los funcionarios extranjeros adquirían por ínfimo precio extensas propiedades donde explotaban al campesino polaco a modo de bestia de carga.

Ante el temor de una insurrección, a cada momento se practicaban registros y encarecimientos. Los funcionarios de correos ejercían una vigilancia estrecha sobre la correspondencia toda del país.

El hecho de poseer libros o folletos de tipo nacionalista polaco era considerado como un crimen; hombres y mujeres, niños y ancianos eran atropellados por la soldadesca; por la sospecha iban las víctimas a la horca.

En los cuarteles los atropellados a los polacos con distribuyeron se soportaban con resignación, pensando siempre en que algún día llegaría el momento de la gran insurrección. Se exigían juramentos de banderas y patrias que odiaban. Miles de polacos fueron muertos en la guerra ruso-japonesa.

La magistratura no escuchaba a los testigos favorables a los polacos y absolvía sistemáticamente a los acusados siempre que no fueran polacos, aunque se tratara de crímenes.

Fran enormes los tributos que pagaban los polacos. Los Gobiernos favorecían el alcoholismo porque veían en él un negocio productivo. La beneficencia pública costada por los polacos la aprovechaban únicamente los "colonizadores" de los estados opresores.

El nacionalismo polaco surgió, aun a pesar del enorme poderío de los tres imperios. Los niños mostraban ya la heroidad de su raza. "A los 8 ó 9 años—escriben Marius y Ary Leblond—el muchacho se descubre soldado consistente defensor de su raza, de su civilización. Se ha fijado en que hay hombres que combaten la lengua de sus antepasados, y, frente a las repetidas tentativas de los dominadores para utilizarlo como espía y traidor a su familia, a su pueblo, adquiere la no-

ción de su deber". El factor religioso tuvo una gran importancia en el movimiento nacionalista polaco. La religión católica establecía una diferencia más entre los polacos y los alemanes y los rusos. Así decía el polaco Czarnowski:

"En Polonia se es muy católico gracias a la posición especial de religión nacional que el catolicismo ha tomado en nuestro país.

"Los clérigos reunidos declararon que ellos, no sólo tenían deberes sacerdotales, sino que su influencia les impone mayores deberes cívicos.

"Declararon además que querían hacer todo lo que fuera posible para acentuar el sentido nacional entre el pueblo, adoptando una línea de conducta, reclamando Polonia "por y para el pueblo".

Como se ve pues, el clero contribuía decididamente, dándose repetidos casos de ver ir juntos a la horca un sacerdote católico y un líder socialista, por defender ambos la misma causa, esto es, la independencia de Polonia.

En 1908, el diputado polaco Stychel pronunció un discurso lleno de indignación, a cada paso interrumpido por vehementes protestas e imprecaciones alemanas:

"El gobierno prusiano le ha arrebatado a Polonia uno a uno todos sus bienes morales, intelectuales y materiales.

"Se prohíbe a los niños el hablar la lengua materna. Se cambia el nombre de las personas y de los lugares polacos. Se restringe para los polacos, el derecho de sufragio. Se castiga con penas draconianas a los redactores de los periódicos polacos. Se nos combate con el poder del dinero, con engaños y con trampas, es decir, con armas indígenas de un estado civilizado.

"Los alemanes nos lo han quitado todo. Ahora quieren además, nuestros corazones, nuestros corazones polacos. Pues bien, ¡no los tendréis nunca! ¡Nocotros seremos en definitiva los vencedores!"

Los himnos polacos—el religioso "Dios salve a Polonia" y el patriótico guerrero "La Polonia no ha muerto"—estaban severamente prohibidos.

Los patriotas polacos, ya que legalmente se les prohibía agruparse, se constituían en sociedades gimnásticas o "sokolos", que eran a menudo disueltas y perseguidas. En 1905 fundaron la asociación Słaz (E Vigia). Prohibida toda propaganda nacionalista los polacos recurrían a infinidad de procedimientos a cual más ingeniosos. La ocupación de propaganda de las ideas nacionalistas tuvo el éxito que ha tenido en todos los pueblos sojuzgados. Organizaban festivales, deportivos, excursiones, etc., que no eran más que el pretexto para realizar sus concentraciones nacionalistas que se manifestaban ora en la Polonia rusa, ora en la Polonia alemana. Merced al acendrado nacionalismo del pueblo pudo contrarrestar el idioma polaco gran parte de los estragos de actuaciones extranjeras.

Una de las principales preocupaciones de los polacos la constituían el agro, por lo que los agricultores polacos organizaban potentes asociaciones para reunir capital colectivo destinado a luchar contra los procedimientos de los invasores.

Ante las embestidas de la administración pública, el diputado polaco Korfanty, hijo de un minero, interpeló al gobierno alemán en términos durísimos:

"La guerra que hacen el gobierno y la administración pública contra los polacos—exclamó—es una mezcla de cobardía y de hipocresía. Una tal política no despierta entre nosotros más que odio, desprecio y dolor. Aceptamos la lucha contra vosotros. Nuestra acción es lenta, pero vendrá un día que vencerá a nuestros enemigos y a nuestros verdugos."

En cierta ocasión que fueron interrogados en París los hermanos Marius y Ary Leblond sobre qué esperaban en puridad los polacos, respondieron:

"Piden más libertad; pedirán una después de otra, las libertades que les parezca legítimas y racionales. Actualmente ven en libertad nacionalidades que estuvieron oprimidas como la suya hace un siglo: Italia, Grecia, Rumanía, Serbia y Bulgaria. Aceptarían, a falta de la independencia, la autonomía."

Cuando en agosto de 1914, estalló la gran guerra, todos los hombres avisados comprendieron que del choque surgiría un nuevo mapa de Europa; previeron asimismo que los problemas nacionalistas hallarían su solución.

Al año de iniciada la guerra todo el territorio de la Polonia rusa era conquistada por los austro-alemanes. Los alemanes creían contar con los soldados polacos, cuando merced al nacionalismo, éstos eran sus más encarnizados enemigos.

Por fin la victoria de la Entente hizo posible la resurrección del Estado polaco, en su plena libertad y en su integridad, confirmándose la célebre frase:

"Rusia, Prusia y Austria se la comieron, pero no la han podido digerir".

Oizategiñu'tar Jon (Rovira-Virgilitien edestijatik ar-tuto).

CASTILLA'TIK

Atzerrian, EUZKADI'n etsayen tripe-tripetan bizi arren, geure abertzetasuna ez txikijaten, aunditu bafio, alabe ikusten doguinain ambestea la ambestea txarranker Euzkadi'n kalte.

Aurrian daukat M. Bunelos espainiarrek idatzi daben idazi bat "Problemas de mi tiempo y de mi patria". Volumen I, Cuestiones Políticas Biológicas" en izenaz. Uztendotetako lotsa-gabeko bat izango nitzakela irakurri ta bildurrez ixilik egonaz, erakurti barik neurriari, nere abertekide mailari, euzkaldunak izanaz ez parantzesak ez ispaniarrek ezin izan lezkenari gurata be, ze azno zikifit ta madarikatu daukan EUZKADI'n etzayak EUZKADI'n ondoren.

"...existe nuestra Castilla; la región creadora de la nacionalidad española."

"...todo grupo racial que crea una nacionalidad o imperio, tiene que ser forzosamente guerrero y conquistador..."

"...sabemos perfectamente que el día que haya una Castilla porosa y rica como en el siglo XVI, solamente y no más, pues nos bastaría una situación analoga, no existiría más el separatismo en ninguna de las otras regiones: primero, por conveniencia, y segundo, por el santo temor al castigo, que digan lo que quieran los que no han estudiado Psicología, ha guardado y guardará las viñas en todas las ocasiones."

"En la España actual poco puede pesar un pueblo en la situación que el castellano. Su fortuna es que todavía piensan y sienten en castellano los honores de las tres mesetas ibérica y Aragón. Y la masa, el número puede todavía, si se une, imponer la "dirección política al país ibérico" y a la nación entera, teniendo conciencia de lo que desea y como lo quiere.

"Por no actuar de esta manera pudo concebirse al finalizar la guerra carlista, a las provincias vascas la autonomía económica, imposibilitando con ello en trabajo de unidad, indispensable a la formación de una conciencia nacional única, igual y permanente. Ello ha hecho posible todos los terribles privilegios de que gozan esas regiones (regiones) Catalunya ta Euzkadi'gatik diño- separadas de la administración central, y el resurgimiento de sus idiomas y la creación de sus culturas frente a la cultura castellana."

Nelkua da abertekide gaurko. Alantxe gura izaten degu izan dedilla espainiarrek, beti ezan gauzak argi eta garbi. Antxiñatik dakium, geuk beintzak, ze azno eukain oñelik. Oin jakin bierdan na da, ze azno daukogun geik, Ba EUZADI il ta Txibituteko aznoaz ba diñak ¡Euzkotarrak! ¡Zauzain Leku-tairik Badakituzue ze ai detara Jo berdozuzben!

¡ZPATZALLE MADARIKATUAIRI, AUTSA EGIN ARTE EZ GARA GERATU BIAR!

¡GORA EUZKADI!
INDAREA TA ARGIIA.



En el día de Carmen Diaz

De un navarro a una sevillana

Carmen, ¿se puede pasar? Vengo con versos del Norte para hacerla a usted la corte en nombre del Aralar. Mi tierra a d'clacoli, tierra de jota, sentida y no legrada en la vida un navarro ser caní.

Pero es fácil la emoción de cantar la marañilla brillante de su Sevilla, que la canta un corazón. Que no merezcan, no digo, ciras tierras, poesía, pero es que su Andalucía lleva los versos conculia. Yo puedo decir de mi que la nostalgia primera de un sabor a primavera lejos de allí la sentí.

Allí vi a una sevillana, hoy admirada de todos, garbosa y con bellos modos abrir calle en la Campaña. Fué un bullicio aquel, señores, que hasta se paró el tranvía que de Amor de Dios venía... ¡No la pintaban pintores! Nada más que Carmen Diaz fué la que en calle Tetuán hizo sentirse don Juan a todo el que la veía

¡No se acuerda usted, morena? Hubo un chusco sevillano, que dijo, sombrero en mano: ¿Se ha "escapao" la Macarena?

—OO—

Hoy el Arte la ha hecho suya para los pueblos de España y su triunfo es nuestra gloria de Sevilla hasta Navarra. Joaquín FERNANDEZ ROA.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Aguas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas antiherpéticas
PROPIETARIOS Hijos de B. J. Chavarri Maura 12, (antes Lealtd)-Madrid



Los Glicores
GIBERRA
SOMER
L. O.
RECHER
SUD
L'ASSISTE
TUNISIA
FERRANDE
CULIACAO
CHINA DE GIBER
D'Y. GIBER
CHERCH GIBER
SUD
TUNISIA

COLLURIUM

¡Un buen licor? Mejor está servido

CALISAY
Es un gran licor... un completo digestivo... y además es un excelente aperitivo

LEGITIMO JEAN PARI

PAPEL DE HILO PURO

GASTON DARGY PARIS JEAN

Gran premio en la exposición de Sevilla